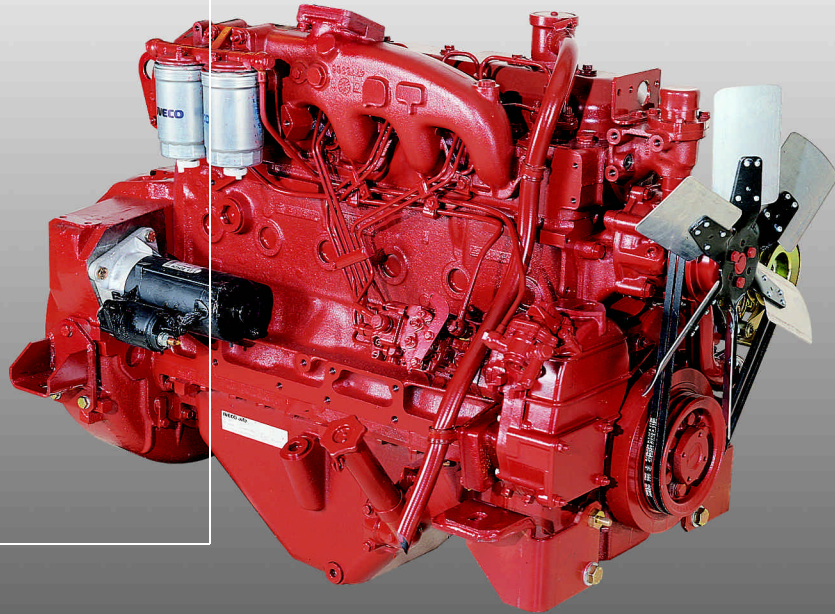


# 8065E00

**EMISSION CONTROLLED**

**Max 81 kW 110 CV @ 2500 RPM**

I  
N  
D  
U  
S  
T  
R  
I  
A  
L  
E  
N  
G  
I  
N  
E



**IVECO *aifo***

**Engine data**  
**Dati motore**  
**Données moteur**  
**Motordaten**  
**Datos motor**

Diesel 4 stroke - Injection type direct  
 Diesel a 4 tempi - tipo di iniezione diretta  
 Diesel 4 temps - type injection directe  
 Diesel 4 takt - Verbrennungsverfahren direkte  
 Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección directa

Cylinders number and arrangement <sup>1)</sup> - Aspiration <sup>2)</sup>  
 Numero cilindri e disposizione <sup>1)</sup> - Aspirazione <sup>2)</sup>  
 Nombre des cylindres et disposition <sup>1)</sup> - Aspiration <sup>2)</sup>  
 Zylinderzahl und Anordnung <sup>1)</sup> - Ansaugart <sup>2)</sup>  
 Numero cilindros y disposición <sup>1)</sup> - Aspiración <sup>2)</sup>

Bore x Stroke - total displacement mm 104 x 115  
 Alesaggio x corsa - cilindrata totale in 4.09 x 4.53  
 Alésage x course - cylindrée totale l 5.9  
 Bohrung x Hub - Gesamthubvolumen in<sup>3</sup> 360  
 Diámetro x carrera - cilindrada total

Engine rotation mass moment of inertia kg·m<sup>2</sup> 1.179  
 Momento d'inerzia masse lb·ft<sup>2</sup> 28  
 Moment d'inertie masses  
 Massenträgheitsmoment  
 Momento de inercia masas

Engine rotation (viewed facing flywheel) CCW  
 Senso di rotazione motore (visto lato volano) antiorario  
 Sens de rotation moteur (vu côté volant) antihoraire  
 Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen) Linksdr.  
 Sentido de rotación (lado volante) antihorario

Flywheel housing / Flywheel size  
 Carter coprivolano / Volano grandezza  
 Carter volant / Volant mesure SAE 3/11 1/2  
 Schwungradgehäuse / Schwungrad size  
 Carcasa volante /Volante tamaño

Injection pump with all speed governor BOSCH  
 Pompa di iniezione con regolatore tutti i regimi (R) <sup>3)</sup>  
 Pompe d'injection avec régl. toutes vitesses  
 Kraftstoff-Einspritzpumpe mit Alldrehzahlregler  
 Bomba de inyección con regulador todos los regímenes

**Air induction**  
**Aspirazione**  
**Aspiration air**  
**Luftansaugsystem**  
**Sistema de admisión**

Max suggested intake restriction with clean air filter mm H<sub>2</sub>O 250  
 Massima depress. statica accett. con filtro aria pulito in. H<sub>2</sub>O 9.8  
 Dépression statique max conseillé avec filtre air propre  
 Max Ansaugwiderstand (Filter sauber)  
 Máxima depresión estática aconsejable con filtro de aire limpio

Maximum allowable restriction with dirty air filter mm H<sub>2</sub>O 500  
 Massima depress. statica accett. con filtro aria sporco in. H<sub>2</sub>O 19.6  
 Dépression statique max acceptable avec filtre air encrassé  
 Max Ansaugwiderstand (Filter verschmutzt)  
 Máxima depresión estática acceptable con filtro de aire sucio

Air requirements for combustion at rated speed m<sup>3</sup>/h 410  
 Aria necessaria per la combustione a regime max. ft<sup>3</sup>/min 236  
 Air nécessaire pour combustion au régime max.  
 Luftmenge bei max. Drehzahl  
 Aire necesario para la combustión al régimen nominal

**Exhaust system**  
**Scarico**  
**Echappement**  
**Abgassystem**  
**Sistema de escape**

Maximum allowable back pressure mm H<sub>2</sub>O 1500  
 Massima contropressione statica accettabile in. H<sub>2</sub>O 59  
 Contrepression statique max acceptable  
 Max Abgasgegendruck  
 Máxima contrapresión estática aceptable

Maximum exhaust temperature at full load/rated speed (after turbo) °C 600  
 Max. temp. gas di scarico a pieno carico/regime nom. °F 1112  
 Temp.gaz échapp. max. à pleine charge/régime nominal  
 Max Abgastemperatur bei Vollast u. max Drehzahl  
 Max. temp. gas de escape a plena carga/régimen nom.

Exhaust flow at maximum output kg/h 495  
 Portata dei gas di scarico a potenza massima lb/h 1089  
 Débit gaz échapp. à puissance max  
 Abgasmenge bei Vollast  
 Caudal del gas de escape a potencia máxima

**Lubrication system**  
**Lubrificazione**  
**Lubrification**  
**Schmieröl System**  
**Sistema de lubricación**

Minimum oil pressure at idle kg/cm<sup>2</sup> 0.7  
 Minima pressione dell'olio a regime minimo kPa 69  
 Pression huile min. à régime minimum  
 Min. Öldruck bei Leerlauf  
 Mínima presión de aceite a ralenti

Minimum oil pressure at rated speed kg/cm<sup>2</sup> 3.0  
 Minima pressione dell'olio a regime massimo kPa 294  
 Pression huile min. à régime maximum  
 Min. Öldruck bei max Drehzahl  
 Mínima presión de aceite a régimen máximo

Maximum allowable oil temperature °C 120  
 Temperatura olio max accettabile °F 248  
 Températ. huile max acceptable  
 Max Öltemperatur  
 Max. temp. de aceite aceptada

Oil cooler  
 Refrigerante olio  
 Réfrigérant huile  
 Öl Kühler  
 Refrigerador de aceite (intercambiador)

Total system capacity including pipes, oil filter, etc. kg 13.7  
 Capacità totale dell'olio incluse tubazioni, filtri, ecc. l 15  
 Capacité totale huile y compris tuyaux, filtres, etc. qts. 16  
 Ölmenge, incl. Leitungen u. Ölfilter  
 Capacidad total aceite incl. conductos, filtros etc.

**Cooling system**  
**Raffreddamento**  
**Refroidissement**  
**Kühlsystem**  
**Sistema de refrigeración**

Coolant capacity (engine only) l 11.5  
 Capacità liquido refrigerante (solo motore) qts 12.2  
 Capacité liquide réfrigérant (seulement moteur)  
 Kühlwassermenge (nur Motor)  
 Capacidad líquido refrigerante (sólo motor)

Water pump flow at rated speed m<sup>3</sup>/h 10  
 Portata pompa acqua a regime nominale gpm 43.6  
 Débit pompe à eau à régime nominal  
 Wasserpumpen Leistung bei max Drehzahl  
 Caudal bomba de agua a régimen nominal

Heat rejected to coolant at maximum power kJ/s 56.6  
 Calore smaltito alla massima potenza kcal/h 48,500  
 Calories évacuées à la puissance maxi BTU/s 53.7  
 Wärmeabgabe an das Kühlwasser bei max Leistung  
 Calorias evacuadas a máxima potencia

Thermostat (standard) - Modulating range °C 79/94  
 Termostato (standard) - Campo di regolazione °F 174/201  
 Thermostat (standard) - Domaine réglage  
 Thermostat (standard) - Arbeitsbereich  
 Termostato (standard) - Bande de modulación

**Electrical system**  
**Impianto elettrico**  
**Système électrique**  
**Elektrosystem**  
**Sistema eléctrico**

Voltage V 12  
 Tensione  
 Tension  
 Spannung  
 Tensión

Battery (option) quantity and recommended capacity  
 Batteria (a richiesta) quantità e capacità consigliata  
 Batterie (sur demande) quantité et capacité conseillé l x 176 Ah  
 Batterie (Zubehör) Zahl und empf. Kapazität  
 Baterías (opción) cantidad y capacidad recomendada

The above data refer to the engine at full load/rated speed and to ambient reference condition of ISO 3046/1 of 100 kPa, 25°C and 30% relative humidity.

<sup>1)</sup> L = in line; V = 90° V; <sup>2)</sup> NA = Naturally Aspirated; TC = Turbocharged; TCA = Turbocharged and aftercooled; <sup>3)</sup> L = in line; R = Rotary.

I dati si riferiscono a motore funzionante a regime e a carico massimo e a condizioni ambientali di riferimento ISO 3046/1: 100 Kpa, 25°C e 30% di umidità relativa.

<sup>1)</sup> L = in linea; V = a V di 90°; <sup>2)</sup> NA = Aspirazione naturale; TC = Sovralimentato; TCA = Sovralimentato con postrefrigerazione dell'aria; <sup>3)</sup> L = in linea; R = Rotativa.

Les données indiquées se réfèrent au moteur fonctionnant à régime, à charge maxi et aux conditions ambience de référence ISO 3046/1: 100 Kpa, 25°C e 30% d'humidité relative.

<sup>1)</sup> L = en ligne; V = en V de 90°; <sup>2)</sup> NA = Aspiration naturelle; TC = Suralimenté; TCA = Suralimenté avec postrefrigeration; <sup>3)</sup> L = en ligne; R = Avec distributeur rotatif.

Die Angaben beziehen sich auf den Motor bei Vollast/max Drehzahl und folgenden Umgebungsbedingungen ISO 3046/1: 100 Kpa, 25°C u. 30% rel. Luftfeuchtigkeit.

<sup>1)</sup> L = Reihen motor; V = 90° V - Anordnung der Zyl.; <sup>2)</sup> NA = selbstansaugend; TC = turboaufgeladen; TCA = turboaufgeladen u. Ladeluftgekühlt; <sup>3)</sup> L = Reihen-Einspritzpumpe; R = Rot. Einspritzpumpe.

Los datos indicados se refieren al motor en funcionamiento de régimen y carga máxima, en condiciones ambientales ISO 3046/1 de 100 kPa, 25°C y 30% de humedad relativa.

<sup>1)</sup> L = En línea; V = en V a 90°; <sup>2)</sup> NA = Atmosférico; TC = Sobrealimentado; TCA = Sobrealimentado con "intercooling"; <sup>3)</sup> L = En línea; R = Rotativa.

### Standard equipment

- Flywheel housing SAE 3
- Flywheel 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>
- Electrically operated stop
- Intake and exhaust manifolds.

### Equipaggiamento standard

- Carter volano SAE 3
- Volano centraggio 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>
- Arresto elettromagnetico
- Collettori di aspirazione e scarico

### Équipement standard

- Carter volant SAE 3
- Volant avec centrage 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>
- Stop électro-magnétique
- Collecteurs d'aspiration et d'échappement.

### Standardausstattung

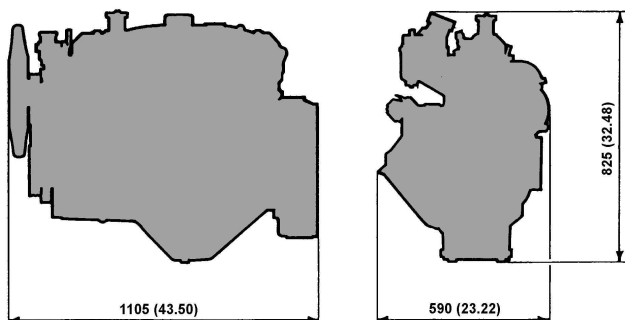
- Schwungradgehäuse SAE 3
- Schwungrad 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>
- Elektromagnetische Abststellung
- Ansaug- und Abgaskrümmen.

### Equipo estándar

- Carter volante SAE 3
- Volante 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>
- Parada electromagnética
- Colectores de admisión y de escape.

### Installation diagram

Schema di installazione  
 Schema d'installazione  
 Einbauzeichnung  
 Esquema de instalación



### Available type-approved power outputs <sup>1)</sup>

Potenze omologate disponibili <sup>1)</sup>

Puissances homologuées disponibles <sup>1)</sup>

Zugelassene verfügbare Leistungen <sup>1)</sup>

Potencias homologadas disponibles <sup>1)</sup>

kW	73.5	77	79	79.5	81
CV	100	105	107	108	110
rpm	2000	2200	2300	2400	2500

Maximum torque  
(maximum rating)

Coppia massima

Couple max

(puissance maximum)

Max Drehmoment

(Höchstleistung)

Par máximo

(potencia máxima)

Nm	382
kgm	39
@ rpm	1500

Maximum no load governed speed (max standard rating)

Regime massimo a vuoto (taratura max standard)

Régime max à vide (tarage max standard)

Max. Abregeldrehzahl (Max. std. Eichung)

Régimen máximo en vacío (calibrado max estandar)

rpm 2675

Minimum idling speed

Regime minimo a vuoto

Régime min. à vide

Min. Leerlaufdrehzahl

Régimen mínimo al ralenti

rpm 650

Specific fuel consumption (rated speed)

Consumo specifico combustibile (regime max.)

Consumation spécif. combustible (régime max.)

Spezifische Kraftstoffverbrauch (bei max. Drehzahl)

Consumo esp. de combustible (régimen max.)

g/kWh	225
g/CVh	166
lb/CVh	0.364

Specific oil consumpt. at rated speed (full load condit.)

Consumo olio lubrif. (a pieno carico/regime nominale)

Consumm. huile lubrificante (à pleine charge/régime nominale)

Spez. Ölverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl)

Consumo de aceite de engrase (a plena carga/régimen nominal)

0.8 % max of fuel cons.  
 max. 0.8 % cons. comb.  
 0.8 % max de cons. comb.  
 0,8 % des max. Kraftstoffv.  
 máx 0,8 % cons. comb.

**I) Net power** at flywheel to 97/68 EC (without fan) - after 50 hours running - 3% tolerance - net calorific value of the fuel: 42.840 kJ/kg (10.200 kcal/kg)

**Ambient reference conditions**

ISO 3046/1 ; 25°C ; 100 kPa ; 30% relative humidity.

**I) Potenza netta** al volano secondo dir. 97/68 EC (senza ventilatore) - dopo 50 ore di funzionamento - tolleranza 3% - potere calorifico del combustibile : 42.840 kJ/kg (10.200 kcal/kg)

**Condizioni ambientali di riferimento**

ISO 3046/1 ; 25°C ; 100 kPa ; 30% umidità relativa.

**I) Puissance nette** au volant suivant dir. 97/68 EC (sans ventilateur) - après 50 heures de fonctionnement - tolérance 3% - pouvoir calorifique du combustible : 42.840 kJ/kg (10.200 kcal/kg)

**Conditions ambiantes de référence**

ISO 3046/1 ; 25°C ; 100 kPa ; 30% humidité relative.

**I) Nettoleistung** am Schwungrad nach Anweisung 97/68 EC (ohne Lüfter) - nach 50 Stunden Einfahrzeit - Tolerance 3% - Heizwert des Kraftstoffes : 42.840 kJ/kg (10.200 kcal/kg)

**Bezugszustand**

ISO 3046/1 ; 25°C ; 100 kPa ; 30% relative Feuchtigkeit.

**I) Potencia neta** al volante según dir. 97/68 EC (sin ventilador) - después 50 horas de trabajo - tolerancia 3% - capacidad calorífica del combustible : 42.840 kJ/kg (10.200 kcal/kg)

**Condiciones ambientales de referencia**

ISO 3046/1 ; 25°C ; 100 kPa ; 30% humedad relativa.

Dry weight (with std. accessories)

Peso a secco (con accessori standard) N 48100

Poids à sec (avec accessoires standard) kg 490

Trockengewicht (mit std. Zubehöre) lb 1078

Peso en seco (con accesorios estandar)

Shipping volume seaworthy packing

Volume di spedizione in cassa m<sup>3</sup> 1.3

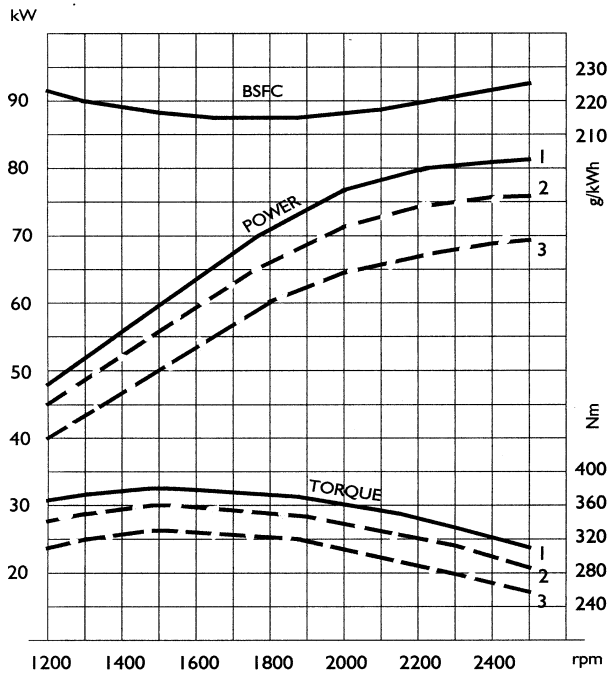
Volume d'expédition en caisse ft<sup>3</sup> 46

Seemässige Verpackung

Volumen de embalaje

# 8065E00

Engine curve  
 Curve caratteristica  
 Courbes caractéristiques  
 Kennlinien  
 Curvas características



## DUTY

- Curve 1 : **Type-approved maximum power** (ISO Fuel Stop Power)
- Curve 2 : **Intermittent power** (application curve only)
- Curve 3 : **Continuous power** (application curve only)

## SERVIZIO

- Curva 1 : **Potenza massima omologata** (ISO Fuel Stop Power)
- Curva 2 : **Potenza intermittente** (solo curva applicativa)
- Curva 3 : **Potenza continua** (solo curva applicativa)

## SERVICE

- Courbe 1 : **Puissance maximum homologuée** (ISO Fuel Stop Power)
- Courbe 2 : **Puissance intermittente** (courbe d'application seulement)
- Courbe 3 : **Puissance continue** (courbe d'application seulement)

## BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Kurve 1 : **Zugelassene Höchstleistung** (ISO Fuel Stop Power)
- Kurve 2 : **Kurzzeitleistung** (nur Anwendungskurve)
- Kurve 3 : **Dauerleistung** (nur Anwendungskurve)

## SERVICIO

- Curva 1 : **Potencia máxima homologada** (ISO Fuel Stop Power)
- Curva 2 : **Potencia intermitente** (sólo curva de aplicación)
- Curva 3 : **Continuous power** (sólo curva de aplicación)

**Iveco Aifo SpA**  
 20010 Pregnana Milanese MI - Italy  
 Phone 02/935101 - Fax 02/93590029  
**Iveco UK Ltd** - Diesel Engine Operations  
 Winsford Cheshire - England  
 Phone 01606/541027 - Fax 01606/541124  
**Iveco France S.A.** - Division Iveco Aifo  
 69685 Chassieu - France  
 Phone 33/0472472222 - Fax 33/0478905990

**Iveco Magirus A.G.**  
 Dieselmotoren - Vertrieb  
 74172 Neckarsulm - Germany  
 Phone 07132/9769-0 - Fax 07132/976935  
**Iveco Sweden AB**  
 42150 Västra Frölunda  
 Phone 31/492450 - Fax 31/492457

Local distributor